

## **Положення про оплату за навчання**

(для приватного загальноосвітнього навчального закладу «Німецько-українська міжкультурна школа в м. Києві та структурного підрозділу «Дитячий німецько-український садок «КІТА»»)

### **2022/23 навчальний рік**

Відвідання Німецько-української міжкультурної школи в м. Києві та Дитячого німецько-українського садка КІТА є платним. Розмір оплати встановлюється Правлінням Засновників школи.

Станом на: 17.08.2022 р.

## **Преамбула**

Німецьке шкільне об'єднання, (надалі - НШО), є Об'єднанням для заснування та підтримки Німецько-української міжкультурної школи в м. Києві. Воно розташовано в м. Києві та є засновником приватного загальноосвітнього навчального закладу «Німецько-українська міжкультурна школа в м. Києві» (надалі - ШКОЛА), в тому числі структурного підрозділу «Дитячий німецько-український садок «КІТА»» (надалі - КІТА). Відповідно до Статуту інтереси НШО представляє Правління.

Це Положення про оплату за навчання регулює основні договірні відносини, що виникають у зв'язку з користуванням послугами НШО/ШКОЛА/КІТА і діє без обмежень, якщо цьому не перешкоджають обов'язкові правові норми. Воно набуває чинності з 2022/2023 навчального року і заміняє попереднє Положення про оплату за навчання.

Навчальний рік НШО/ШКОЛА/КІТА починається 1 вересня поточного року і закінчується 31 серпня наступного року. Перше навчальне півріччя починається 01.09. і закінчується 31.01. поточного року. Друге навчальне півріччя починається 01.02. і закінчується 30.06. поточного року, з 01.07. по 31.08. тривають літні канікули.

Освітні послуги надаються під час дії в Україні правового режиму воєнного стану. В процесі надання послуг організація освітнього процесу здійснюється в очній, дистанційній або гібридній формах.

## **1. Сторони, реєстрація і договірні відносини**

1.1 Батьки, а також опікуни чи піклувальники (що замінюють батьків), чия дитина користується послугами НШО/ШКОЛА/КІТА, є договірними партнерами НШО/ШКОЛА/КІТА і надалі іменовані "Батьки", "Один з батьків", „Обидва батьки“ або „Замовники“, та НШО/ШКОЛА/КІТА або Виконавець.

1.2 Договірні відносини з НШО/ШКОЛА/КІТА вважаються укладеними, якщо Батьки записують свою дитину на одержання послуг від НШО/ШКОЛА/КІТА, і цей запис приймається та погоджується НШО/ШКОЛА/КІТА.

1.3 Незалежно від подачі/прийняття вищезазначених заяв про наміри, договірні відносини вважаються укладеними не пізніше фактичного відвідання Школи або КІТА дитиною та здійснення оплати. Право на подальше користування послугами НШО/ШКОЛА/КІТА гарантується після підписання договору обома сторонами та сплати реєстраційного внеску за дитину.

1.4 Заява про запис дитини на одержання послуг від НШО/ШКОЛА/КІТА обов'язково має бути підписаною одним з батьків або особою, що їх замінює. Вони несуть відповідальність перед НШО/ШКОЛА/КІТА. Якщо договірними партнерами НШО/ШКОЛА/КІТА стануть інші особи, вони також несуть солідарну відповідальність перед НШО/ШКОЛА/КІТА.

1.5 При подачі заяви про зарахування дитини Замовники визнають це Положення про тарифи у поточній редакції.

1.6 Обов'язкові до виконання документів від НШО/ШКОЛА/КІТА будь-якого типу, зокрема, рахунки та повідомлення про нарахування пені, вважаються надісланими, якщо ці документи будуть за вибором НШО/ШКОЛА/КІТА передані дитині Замовника, що досягла шкільного віку, особі, що забирає дитину з дитячого садка, або переслані на зазначену Замовником електронну адресу.

При цьому не важливо, яка назва зазначена на бланку відправника цих документів: Громадська організація «Об'єднання для заснування і підтримки Німецько-української міжкультурної школи в м. Києві» чи «Німецько-українська міжкультурна школа в м. Києві». В межах цього Положення про тарифи адміністрація Школи збігається з адміністрацією НШО/ШКОЛА/КІТА і надалі іменована "Адміністрація".

1.7 Заявники уповноважують один одного приймати та подавати заяви про наміри і виконувати дії (наприклад, одержувати грошові виплати) у стосунках з НШО/ШКОЛА/КІТА.

## **2. Запис та вступний внесок**

2.1 При першому запису до КІТА або Школи сплачується реєстраційний збір за кожну дитину, який не підлягає поверненню. У випадках відновлення учня в школі реєстраційний збір буде знижено. У випадках повернення протягом навчального року 2022-2023 учнів, які через війну припинили навчання в Школі або КІТА, реєстраційний збір не сплачується.

2.2 Дитина вважається прийнятою лише після того, як буде підписана угода про зарахування дитини до Школи або до дитячого садка, і протягом одного тижня після підписання угоди буде сплачено реєстраційний збір на рахунок засновника Школи. Лише після одержання платежу ми гарантуємо місце в Школі або дитячому садку.

2.3 Реєстраційний збір перераховується на рахунок НШО в гривні, або якщо батьки, а також опікуни чи піклувальники (що замінюють батьків), не є резидентами України, реєстраційний збір оплачується з-за кордону на валютні рахунки НШО у євро згідно додатку 1.

2.4 Невикористання передбачених угодою послуг з будь-яких причин не звільняє від оплати нарахованих послуг.

## **3. Плата за навчання в Школі**

Плата за навчання сплачується відповідно до таблиці у Додатку 1 цього Положення про оплату за навчання в Школі та відвідання дитячого садка. При виникненні питань звертайтеся, будь-ласка, до адміністрації [verwaltung@dskiew.com.ua](mailto:verwaltung@dskiew.com.ua). Річна плата за навчання включає в себе проведення навчального процесу в очній, дистанційній або гібридній формах за вибором Виконавця залежно від ситуації та відповідно до чинної освітньої програми, групу продовженого дня, забезпечення Учня підручниками, робочими зошитами, відповідними копіями та багатогодинними екскурсіями (окрім екскурсій на повний день).

3.1 Плата за харчування не входить до плати за навчання. Якщо замовник користується послугами харчування, він окремо сплачує їх вартість.

3.3 Витрати на шкільні поїздки або інші (позашкільні) заходи ШКОЛИ/КІТА оплачуються окремо.

3.4 Плата за додаткові уроки з німецької мови не входить до плати за навчання і стягується окремо згідно таблиці у Додатку 1. Рішення щодо необхідності відвідування дитиною додаткових уроків на платній основі приймається керівництвом Школи при зарахуванні дитини.

3.5 Режим роботи Школи:

- з понеділка по четвер з 8.00 до 18.00, в п'ятницю з 8.00 до 16.00

- нульовий урок починається о 07:40

Нагляд за дитиною поза робочим часом Школи оплачується окремо згідно таблиці в Додатку 1.

3.6 Замовник компенсує завдану його дитиною Школі майнову шкоду, а саме: втрачені або зіпсовані підручники, інші навчальні матеріали, втрачені або зіпсовані перепустки (електронні картки на вхід до Школи) або випуск додаткових карток по бажанню замовника, пошкоджене майно тощо, шляхом сплати добровільних внесків на банківський рахунок Громадської організації «Об'єднання для заснування і підтримки Німецько-української міжкультурної школи в м. Києві». При цьому розмір добровільних пожертв має бути не менший вартості завданої Школі майнової шкоди, яка визначається адміністрацією Школи.

#### 4. Плата за відвідання Німецького дитячого садка «КІТА»

4.1 Плата за відвідання дитячого садка сплачується відповідно до таблиці у Додатку 1 цього Положення про оплату за навчання в Школі та відвідання дитячого садка. При виникненні питань звертайтеся, будь-ласка, до адміністрації [verwaltung@dskiew.com.ua](mailto:verwaltung@dskiew.com.ua)

4.2 До плати за відвідування дитячого садка входить проведення освітнього процесу відповідно до діючого розпорядку дня, включаючи групу продовженого дня та екскурсії. Всі інші додаткові пропозиції оплачуються окремо.

4.3 Інший навчальний матеріал, харчування оплачуються або придбаються додатково за рахунок Замовника. Виконавець повідомляє Замовника про необхідність придбання додаткового навчального матеріалу чи про додаткові платні пропозиції.

#### 5. Спосіб та строки оплати

5.1 Оплата за послуги перераховуються на один з банківських рахунків, зазначених у рахунку, без утримання будь-яких сум. Комісія банку Замовника, а також банків кореспондентів сплачується Замовником, а в іншому випадку доплачується пізніше. У призначенні платежу слід зазначити номер та дату видачі рахунку, що оплачується, а також номер договору.

5.2 Оплата вважається виконаною з моменту зарахування коштів на банківський рахунок Школи. Рахунки оплачуються чотирма платежами:

Частина вартості навчання	Рахунок за місяці
01/10 річної вартості	вересень
03/10 поточного року	жовтень, листопад, грудень
03/10 поточного року	січень, лютий, березень
03/10 поточного року	квітень, травень, червень

5.3 Оплата за навчання за вересень сплачується до 15 серпня. Надалі оплата за навчання сплачується щокварталу до 15 числа після початку кожного кварталу. По закінченні цих строків Платник **без попередження** вважається таким, що прострочив платіж.

Якщо договір буде підписано після 15 серпня, то оплата за навчання сплачується протягом 5 банківських днів з дня виставлення рахунку.

5.4 Інша оплата частинами можлива лише при подачі відповідної заяви в письмовій формі. Для додержання письмової форми достатньо вислати заяву електронною поштою на адресу [verwaltung@dskiew.com.ua](mailto:verwaltung@dskiew.com.ua) У випадку помісячної оплати вартість навчання буде підвищена через додаткові адміністративні витрати і повинна сплачуватись до 15 числа кожного місяця. По закінченні цих строків Замовник **без попередження** вважається таким, що прострочив платіж.

Якщо дитина приходить після 15 числа поточного місяця (середина місяця), то рахунок виставляється за половину місяця, якщо до 15 числа, тоді за весь місяць.

5.5 Замовник має право сплатити повну вартість навчання за навчальний рік або вартість навчання за навчальне півріччя однією сумою.

5.6 Знижка у розмірі 6 % на повну вартість навчання за навчальний рік надається Замовнику, якщо вартість навчання була повністю сплачена Замовником у період двох тижнів після початку навчального року. Знижка у розмірі 3 % на вартість навчання за навчальне півріччя надається Замовнику, якщо вартість навчання за навчальне півріччя була сплачена однією сумою Замовником у період двох тижнів після початку навчального півріччя.

5.7 Також замовник має право на отримання сімейної знижки. Сімейна знижка розповсюджується на учнів школи та дитячого садка. Старша дитина вважається першою дитиною, друга за віком дитина, вважається другою і т.д. Друга дитина отримує 10% знижки. Третя дитина отримує 15% знижки. Кожна наступна дитина отримує 15% знижки. Якщо оплату за навчання здійснює роботодавець Замовника, сімейна знижка не надається.

5.8 Якщо учень залишає Школу/КІТА на строк до 4 тижнів (наприклад обмін учнями, короткострокове відвідування іншої школи – включаючи школи за кордоном, хвороба тощо), Замовник оплачує навчання в повному об'ємі. Якщо Учень залишає школу на 5 (п'ять) тижнів і більше, Школа/КІТА має право зменшити вартість навчання. При цьому відсутність Учня у Школі протягом 5 (п'яти) і більше тижнів має бути безперервною. Якщо період відсутності Учня у Школі/КІТА триває менше 5 тижнів і межує з початком та/або завершенням канікул (згідно затвердженого графіку канікул на відповідний навчальний рік), то період канікул не може бути врахований, як період, на який дитина залишила Школу/КІТА. Замовник подає Школі/КІТА заяву на зменшення вартості за навчання із долученням усіх документів, які підтверджують причину та тривалість відсутності Учня у Школі/КІТА, не пізніше ніж за 5 (п'ять) робочих днів до початку відсутності Учня у Школі/КІТА. Виключенням є тільки відсутність Учня у Школі/КІТА у зв'язку з хворобою, відповідна заява і медичні документи подаються Замовником по закінченню хвороби Учня.

## **6. Порядок стягнення заборгованості та припинення надання послуг для Школи/КІТА**

6.1 При затримці платежу відповідно до п. 5.3. та 5.4. цього Положення на 16-ий календарний день Замовнику надсилається лист-претензія. Відповідно до листа-претензії Школа/КІТА

повідомляє Замовника про виключення Учня зі Школи/КІТА через 1 (один) місяць після дати відправлення листа-претензії. Якщо Школа/КІТА надалі не отримуватиме оплату, Школа/КІТА повідомить відповідне управління освіти про можливе відрахування Учня за 14 календарних днів до дати такого виключення. Школа/КІТА також має право на стягнення штрафної санкції в сумі, що дорівнює еквіваленту в 50,00 євро, визначеному в гривнях відповідно до офіційного курсу гривні до євро, встановленого Національним банком на день направлення листа (у разі, якщо Замовник не є резидентом України, і оплата штрафних санкцій здійснюється з банківського рахунку за межами України розмір штрафних санкцій становить 50 євро).

6.2 За прострочення грошового зобов'язання Сторона сплачує іншій Стороні пеню у розмірі подвійної облікової ставки Національного Банку України від простроченої суми за кожний день прострочення платежу.

6.3 До початку навчального року (тобто до 01.09.2022) Школа/КІТА не застосовуватиме штрафні санкції за оплату рахунків за навчання у вересні.

## **7. Знижки, індивідуальні графіки оплати**

7.1 Знижки або індивідуальні графіки оплати можуть надаватися по заяві за наявності важких обставин. Заява подається в письмовій формі Соціально уповноваженій особі, призначеній загальними зборами членів Шкільного об'єднання або Правлінню Шкільного об'єднання. Рішення щодо такої заяви приймає правління.

7.2 Родини, що мають докази потрапляння у важке економічне становище, можуть тимчасово звільнитися від плати за навчання в Школі або в групі Веселка. Рішення щодо заяви про звільнення приймає правління.

## **8. Інше**

8.1 НШО надає керівництву Школи, адміністрації та дитячого садка постійне право реалізовувати правила внутрішнього розпорядку, якщо це є необхідним для належного виконання їхніх обов'язків. Це не впливає на право НШО реалізовувати правила внутрішнього розпорядку.

8.2 Якщо один з пунктів цього Положення про тарифи є або стане недійсним, його замінює такий пункт, що за сенсом та метою найближче відповідає початковому пункту.

8.3 Рішенням правління плата за навчання в Школі та за відвідування дитячого садка може коригуватися на початок наступного півріччя.

8.4 Замовник зобов'язується співпрацювати з педагогічними працівниками Школи щодо організації освітнього процесу для Учня в очній, дистанційній і змішаній формах, а також підтримувати постійний зв'язок з педагогічними працівниками Школи щодо місця перебування і стану здоров'я Учня.

Правління, в особі Посольства ФРН в Україні  
затверджено 17 серпня 2022 року

**Додаток 1 до Положення про оплату за навчання в Школі  
та відвідування дитячого садка**

**Плата за навчання в Школі 2022/2023 навчальний рік**

<b><u>Реєстраційний збір</u></b>	<b>Сума</b>	
Перша реєстрація, одноразово (для нерезидентів України)	835,00 €	За дитину
Перша реєстрація, одноразово (для резидентів України)	28200 ₴	За дитину
При поновленні, одноразово (для нерезидентів України)	400,00 €	За дитину
При поновленні, одноразово (для резидентів України)	13650 ₴	За дитину

**Плата за навчання в Школі сума за рік**

Початкова школа (1-4 класи)	6500,00 €	За дитину
Середня школа I (5 – 10 класи)	7200,00 €	За дитину
Старша школа II (11 – 12 класи)	8000,00 €	За дитину

**Поточні витрати**

Нагляд за кожні додаткові 15 хвилин	10,00 €
Збір за помісячну оплату рахунків	20,00 €

**Перебування гостьового учня в Школі**

1 робочий день	40,00 €
----------------	---------

**Додаткові заняття німецької мови**

1 календарний місяць	100,00 €
----------------------	----------

**Плата за відвідування дитячого садка 2022/2023 навчальний рік**

**Реєстраційний збір**

	<b>Сума</b>	
Перша реєстрація, одноразово (для нерезидентів України)	835,00 €	За дитину
Перша реєстрація, одноразово (для резидентів України)	28200 ₴	За дитину
При поновленні, одноразово (для нерезидентів України)	400,00 €	За дитину
При поновленні, одноразово (для резидентів України)	13650 ₴	За дитину

**Плата за відвідування дитячого садка сума за рік**

Група гномики. Діти молодші 3х років. (8:00 - 17:00)	5600,00 €	За дитину
Група сонечки та зірочки. Діти від 3 до 5 років. (8:00 . 18:00)	6000,00 €	За дитину
Група Веселки. Дошкільнята. Діти від 5 до 6 років (8:00 . 18:00)	6000,00 €	За дитину

**Поточні витрати**

Нагляд за кожні додаткові 15 хвилин	10,00 €
Збір за помісячну оплату рахунків	20,00 €